



Совет Безопасности

Шестидесятый год

Предварительный отчет

5255-е заседание

Вторник, 6 сентября 2005 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Баха (Филиппины)

Члены:

Алжир	г-н Джеффаль
Аргентина	г-н Гарсиа Моритан
Бенин	г-н Зенсу
Бразилия	г-н Тарриса да Фонтур
Китай	г-н Ли Цзюньхуа
Дания	г-жа Лёй
Франция	г-н де ла Саблиер
Греция	г-н Васиакис
Япония	г-н Китаока
Румыния	г-н Думитру
Российская Федерация	г-н Конузин
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-жа Хау-Джоунз
Объединенная Республика Танзания	г-н Салаита
Соединенные Штаты Америки	г-н Бренник

Повестка дня

Положение в отношении Демократической Республики Конго

Специальный доклад Генерального секретаря о выборах в Демократической Республике Конго (S/2005/320 и Add.1)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A).

05-48013 (R)

*** 0548013 ***

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Выражение благодарности предыдущему Председателю

Председатель (*говорит по-английски*): Поскольку это первое заседание Совета Безопасности в сентябре месяце, я хотел бы воспользоваться возможностью, чтобы от имени Совета воздать должное Постоянному представителю Японии при Организации Объединенных Наций Его Превосходительству г-ну Кэндзо Осиме за его работу на посту Председателя Совета Безопасности в августе 2005 года. Уверен, что говорю от имени всех членов Совета, выражая глубокую признательность послу Осиме за то незаурядное дипломатическое мастерство, с которым он руководил работой Совета в прошлом месяце.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в отношении Демократической Республики Конго

Специальный доклад Генерального секретаря о выборах в Демократической Республике Конго (S/2005/320 и Add.1)

Председатель (*говорит по-английски*): Я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Демократической Республики Конго с просьбой пригласить его принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанного представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-н Илека (Демократическая Республика Конго) занимает место за столом Совета.

Председатель (*говорит по-английски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня. Заседание Совета проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Вниманию членов Совета представлен специальный доклад Генерального секретаря о выборах в Демократической Республике Конго, содержащийся в документах S/2005/320 и Add.1. На рассмотрении членов Совета находится также документ S/2005/555, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставляю проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Аргентина, Бенин, Бразилия, Китай, Дания, Франция, Греция, Япония, Филиппины, Румыния, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки.

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 1621 (2005).

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня. Совет будет продолжать заниматься этим вопросом.

Заседание закрывается в 10 ч. 15 м.